Spring 2020  

Instructor: Professor Wendy Swartz  
wendy.swartz@rutgers.edu  
Scott Hall 323  
Office Hour: T 11:00-12:00, and  
by appointment

Course Description: This course introduces the major poetic genres and works of the Han, Wei and Six Dynasties, the formative period for classical poetry. It will focus primarily on the art of reading poetry, with attention to relevant historical, biographical and literary-historical contexts. Emphasis will thus be placed on 1) learning the conventions of particular genres and subgenres, 2) assessing the qualities of individual poets and poems through an examination of their manipulation of these conventions, and a comparison with other voices in the tradition, and 3) recognizing the larger stylistic shifts and literary concerns that developed over the course of early medieval China. Readings from a selection of modern criticism will be helpful for understanding individual poets, issues and themes. Primary texts and commentaries are in Chinese, therefore proficiency in reading both modern and classical Chinese is required.

Requirements and Grading:

1. Participation (10%): Participation in the translation and analysis of poems in class is mandatory. Students will need to come to class having read and translated all of the assigned poems and critical literature.

2. Class presentation (20%): Each week a student will be delegated to present on the weekly secondary readings (highlighted in bold). These brief presentations should summarize and analyze the main arguments of the readings and pose questions about them. All other students will read in advance the selected material and be ready to pose questions about the reading.

3. Papers (70%): Students are required to submit one midterm paper (30%) and one final research paper (40%)*.

Midterm Paper: 5-7 pages in length. Choose a theme, issue or author and construct an argument based on close reading of two or more texts. Try to be original and careful in your analysis. No research beyond course materials is required.

Final Research Paper: 18-20 pages in length. Discuss a theme, issue or figure based primarily on textual analyses of works by a single author or by different authors. Research beyond course readings is also required. Please see me first to discuss your topic. *MAT students may choose to submit a portfolio of translations and annotations of poems in lieu of a final research paper.

Course Materials:

A course reader in a PDF file will be made available on SAKAI to students enrolled in the course.
You may download the texts of the poems, included in Lu Qinli’s *Xian Qin Liang Han Wei Jin Nanbeichao shi*, from Sinica Scripta.

**Secondary Readings:** The following books are on reserve at Alexander Library. Please check online at [http://www.libraries.rutgers.edu/course_reserves](http://www.libraries.rutgers.edu/course_reserves) for the location of particular books. Most of the books on reserve are on the 3rd floor, at the graduate reserves desk, though some books are on the 1st floor, at the undergraduate reserves desk.


Jiang Jianjun, ed. *Zhulin fengzhi zhi fanxiang yu shiyu tuoyan* 竹林風致之反思與視域拓延.

---------, *Zhulin mingshi de zhihui yu shiqing* 竹林名士的智慧與詩情.

---------, *Zhulin xue de xingcheng yu yuwai liu bo* 竹林學的形成與域外流播.


“Naturalness in Xie Lingyun’s Poetic Works,” Harvard Journal of Asiatic Studies 70.2 (December 2010). Available online through JSTOR.


The Halberd at Red Cliff: Jian’an and the Three Kingdoms. Cambridge, MA: Harvard University Asia Center, 2018.


Wang Yunxi 王運熙, and Wang Guoan 王國安. Han Wei Liuchao yuefu shi 漢魏六朝樂府詩.


**General Works on the Period:**


**Reference Books:**

*Zhongwen da cidian* 中文大辭典

*Hanyu da cidian* 漢語大詞典

*Wang Li guhanyu zidian* 王力古漢語字典
Class Schedule:

Week 1 (January 21): Introduction

Week 2 (January 28): Early *yuefu* 樂府

- 陌上桑
- 平陵東
- 有所思
- 東門行
- 白頭吟
- 十五從軍征
- 戰城南
- 飲馬長城窟行

Read Only: 上邪, 婦病行


Week 3 (February 4): “Nineteen Old Poems”古詩十九首

- #1 (行行重行行)
- #2 (青青河畔草)
- #3 (青青陵上柏)
- #4 (今日良宴會)
- #5 (西北有高楼)
- #7 (明月皎夜光)
- #9 (庭中有奇樹)
- #10 (迢迢牵牛星)
Read Only: the rest of the set


**Week 4 (February 11): Ji’an 建安 Poets I: The Cao Family (Cao Cao 曹操, Cao Pi 曹丕, and Cao Zhi 曹植)**

- **Cao Cao:** 萧里行
  - 短歌行 (其二)
- **Cao Pi:** 燕歌行 (其一)
  - 善哉行 (其一)
  - 杂诗二首 (其二)
- **Cao Zhi:** 白馬篇
  - 美女篇
  - 赠白馬王彪 (seven poems and preface)
  - 送應氏
  - 野田黄雀行
  - 杂诗 (高臺多悲風, 南國有佳人)
  - 七哀


**Week 5 (February 18): Ji’an Poets II: Wang Can 王粲, Liu Zhen 劉楨, and Xu Gan 徐幹**

- **Wang Can:** 七哀詩 (其一, 二)
  - 詠史詩
  - 公宴詩
  - 從軍詩 (其五)
- **Liu Zhen:** 雜詩
  - 赠徐幹
  - 赠從弟 (其二, 三)
- **Xu Gan:** 室思 (其一, 二, 三)

Week 6 (February 25): Ruan Ji 阮籍

“Yonghuai” #1, 3, 5, 6, 17, 31, 33, 61, 67
Read Only: the rest of the “Yonghuai” poems


Week 7 (March 3): Western and Eastern Jin poetry: Pan Yue 潘岳, Lu Ji 陸機, Zuo Si 左思 and Xuanyan poetry 玄言詩

- Pan Yue: 悼亡詩 (其一)
- Lu Ji: 赴洛道中作 (two poems)
- Zuo Si: 詠史詩 (其二, 三, 六)
  招隱詩


- Sun Chuo: 蘭亭詩二首
  秋日詩
- Xie An: 蘭亭詩二首
- Wang Xizhi: 蘭亭詩 (悠悠大象運)


Week 8 (March 10): Tao Yuanming 陶淵明

- 始作鎮軍參軍經曲阿
- 辛丑歲七月赴假還江陵夜行塗口
- 移居二首
- 歸園田居五首 (其一, 二)
- 饮酒詩二十首 (其五, 七)
- 和郭主簿二首 (其一)
- 閱山海經十三首 (其一)
乞食
怨詩楚調示龐主簿
詠貧士七首 (其一, 二, 七)

Read Only: 有仲而作, 形影神, 和劉柴桑, 和胡西曹示意賊曹, 閱山海經 (其二至十三), 飲酒詩二十首 (其十六), 杂詩十二首 (其八)

Secondary Readings: Tian Xiaofei, Tao Yuanming and Manuscript Culture, 1-55; Wendy Swartz, Reading Tao Yuanming, 130-144; Reading Philosophy, Writing Poetry, 184-221.
Recommended: Yuan Xingpei, Tao Yuanming yanjiu, pp. 57-77, 109-121; Chang Sun kang-i, Six Dynasties Poetry, pp. 3-46; Dai Jianye, Chengming zhi jing, pp. 174-204; Yeh Chia-ying, Jialing tan shi, pp. 45-55; Wang Kuo-yi, Gujin yinyi shiren zhi zong, pp. 10-46.

March 17: Spring Break: No Class

Week 9 (March 24): Xie Lingyun 謝靈運
富春渚
登永嘉綠嶂山
登池上樓
於南山往北山, 經湖中瞻眺
登江中孤樣
石壁精舍還湖中作
過始寧墅
齊中讀書


Week 10 (March 31): Guest Lecture by Professor Cheng Yu-yu (National Taiwan University); Midterm Paper Due

Week 11 (April 7): Bao Zhao 鮑照
擬行路難十八首 (其一, 三, 四, 六)
梅花落
擬古詩八首 (其六)
代出自蓟北門行
登黃鶴樓
登廬山

**Week 12 (April 14)**: Xie Tiao 謝朓

暫使下都夜發新林至京邑贈西府同僚詩
玉階怨
之宣城郡出新林浦向板橋詩
晩登三山還望京邑詩
王孫遊
遊東田
將遊湘水尋句溪


**Week 13 (April 21)**: Yu Xin 庾信

擬詠懷詩二十七首(其六, 十, 十一, 二十四)
奉和示內人
怨歌行
舞媚娘
舟中望月


**Week 14 (April 28)**: Southern Dynasties palace poetry 宮體詩

Yu Jianwu 詠長信宮中草
奉和春夜應令
Xiao Gang 折楊柳
美女篇
傷美人
詠內人晝眠
詠初桃
Liu Xiaochuo 詠素蝶
Chen Shubao 玉樹後庭花